

# *Ysgol Gynradd Penparc*



## **Llawlyfr Ysgol**

Pennaeth:/Headteacher: Mrs Catrin Williams

Pennaeth Cynorthwyol/Assistant Headteacher: Mrs Nicola Roscoe

Cyfeiriad/Address:

Ysgol Gynradd Penparc,  
Penparc, Aberteifi, Ceredigion SA431SG  
Ffôn/ Phone: 01239 810586

Ebost/Email: [c.williams4@penparc.ceredigion.sch.uk](mailto:c.williams4@penparc.ceredigion.sch.uk)



## Ein Hysgol

## Our School



**Lleolir ein hysgol ar gyrion pentref gwledig Penparc ger Aberteifi, Sir Geredigion, a gwasanaetha'r pentref a'r ardal gyfagos.**

**Derbynia'r ysgol ddisgyblion yn llawn amser i'r dosbarth derbyn yn dilyn eu pen-blwydd yn bedair oed.**

**Dynodir yr ysgol yn 'Ysgol Gymraeg' yn ôl polisi iaith yr awdurdod addysg; golyga hyn mai'r Gymraeg yw prif gyfrwng gwaith a bywyd yr ysgol ond anelir at sicrhau bod y disgyblion yn gwbl ddwyieithog erbyn iddynt drosglwyddo i'r sector uwchradd.**



*Our school is situated on the outskirts of the rural village of Penparc, near Cardigan in the county of Ceredigion, and serves the village and the surrounding area. The school admits pupils on a full-time basis to the reception class in the term following their fourth birthday.*

*The school is designated as a Welsh-medium school in accordance with the Education Authority's language policy. This means that Welsh is the main medium of the life and work of the school and seeks to ensure that pupils are fully bilingual by the time they transfer to the secondary sector.*



## Gweledigaeth

## Mission Statement

**Gyda'n gilydd, agorwn ddrysau llwyddiant .  
Together, we shall open doors to success.**



Rydym yn ymrwymedig i ddarparu addysg gynhwysol o safon uchel mewn amgylchfyd dysgu sy'n hyrwyddo datblygiad pob plentyn drwy feithrin dealltwriaeth o'r byd o'u cwmpas a magu parch a diddordeb tuag at eu diwylliant, eu treftadaeth a thuag at yr iaith Gymraeg.

*We are committed to providing all children with a high quality inclusive education in a learning environment that provides them with opportunities to gain an understanding of the world around them and to show respect and interest in their culture, heritage and the Welsh language.*

## Amcanion

I ddarparu amgylchfyd dysgu diogel, iachus sy'n sbarduno ac sy'n cefnogi lles emosiynol a chorfforol pob plentyn.

I annog pob plentyn i ddatblygu a magu hyder, parch a balchder yn eu hunain ac eraill.

I ddarparu profiadau eang a heriol a fydd yn galluogi'r plant i gyfrannu yn hyderus mewn cymuned ddwyieithog a bod yn ymwybodol o'u hetifeddiaeth ddiwylliannol a'u hunaniaeth genedlaethol.

I ddarparu dechrau da mewn bywyd, i bob plentyn, gan weithredu amrywiol strategae-thau dysgu sydd â sgiliau fel sylfaen, ac sy'n hyrwyddo ymrwymiad i ddysgu.

## Aims

*To provide a safe, secure, stimulating and healthy learning environment that supports the physical and emotional well-being of all children.*

*To encourage children to develop and nurture confidence, self-esteem, respect and pride in themselves and one another.*

*To provide challenging, broad experiences that will enable children to contribute fully and confidently in a bilingual society and be aware of their cultural heritage and their national identity.*

*To give children a flying start in life by implementing various approaches to learning that are skills based and promote engagement in learning.*





I ddathlu cyflawniad y plant a pharhau â'r cynnydd drwy ddefnyddio technegau asesu effeithiol gan symud y dysgu ymlaen a sefydlu safonau uchel.

*To celebrate children's achievements and continuing progress through effective assessment techniques to move their learning forward and establish high standards.*

I ddatblygu'r gallu i ddysgu'n annibynnol ac annog hinsawdd dysgu sydd â'r plentyn yn ganolog, fel elfen hanfodol o welliant ysgol.

*To develop the ability to learn independently and encourage a climate of child-centred learning as an essential element of school improvement.*

I ddatblygu partneriaeth effeithiol gyda rhieni i greu hinsawdd addysgiadol sy'n anelu at barch a rhagoriaeth.

*To develop an effective partnership with parents based on respect and encourage them to become active participants in their child's learning.*

## Llywodraethwyr

## Governors

<b>Llywodraethwyr Cymunedol Community Governors</b>	<b>Athro/Athrawes Lywodraethwr Teacher Governor</b>
<b>Mrs Eleri Davies (Cadeirydd/Chairperson)</b>	<b>Mrs Joy Forster</b>
<b>Mrs Catrin Jones Is-Gadeirydd/Vice Chairperson)</b>	<b>Staff Lywodraethwr/wraig Staff Governor</b>
<b>Cyng. Eurig Lloyd</b>	<b>Ms Pamela James</b>
	<b>Cynrychiolwyr yr Awdurdod Authority Representative</b>
<b>Rhieni Lywodraethwyr Parent Governors</b>	<b>Mr Haydn Lewis</b>
<b>Mr Dyfed James</b>	<b>Mrs Nia James</b>
<b>Mr Ben James</b>	<b>Mr Huw Thomas</b>
<b>Mr Geraint Thomas</b>	<b>Pennaeth Lywodraethwr/wraig Headteacher Governor</b>
<b>Mrs Gretchen Selby</b>	<b>Mrs Catrin Williams</b>

# Staff yr Ysgol

# School Staff

Pennaeth (Athrawes Bl. 5 /6 0.4)	<b>Mrs Catrin Williams</b>	Head Teacher (Year 5/6 teacher 0.4)
Athrawes Bl. 3	<b>Mrs Emma Lloyd</b>	Assistant Headteacher and Year 3 teacher
Athrawes Bl. 5/6 (0.6)	<b>Miss Katie Burrows</b>	Year 5/6 teacher(0.6)
Pennaeth Cynorthwyol Athrawes Blwyddyn 1 a 2	<b>Mrs Nicola Roscoe</b>	Assistant Head Teacher Year 1 and 2 teacher
Athrawes Blwyddyn 4/5	<b>Mrs Lowri Owens</b>	Year 4 and 5 teacher
Athrawes Dosbarth Derbyn	<b>Mrs Joy Forster</b>	Reception Class teacher
Cynorthwywraig cefnogi disgyblion-AAA a CDLU	<b>Mrs Anwen Morgan</b>	Pupil Support Work- er—SEN & HLTA
Cynorthwywragedd Cefnogi Disgyblion (CS)	<b>Miss Pamela James</b> <b>Mrs Enfys   Williams</b> <b>Mrs Jackie Davies</b> <b>Mrs Anwen Davies</b> <b>Miss Jade Phillips</b>	Pupil Support Workers (FP)
Cynorthwydd Dosbarth	<b>Mrs Annwen James</b>	Class Assistant
Cymorthyydd Cynnal Dysgu	<b>Mrs Julie John</b>	Learning Support Worker
Cogyddes ac is – gogyddes	<b>Mrs Helen Mumford</b> <b>Mrs Mair Davies</b>	Cook and assistant cook
Clerc Arian Cinio	<b>Mrs Donna Dearsley</b>	Dinner Money Clerk
Glanhawraig	<b>Mrs Dawn Morgan</b>	Cleaner
Athrawon Cerdd Peripatetic	<b>Amrywiol/Various</b>	Peripatetic Music Teachers





# Oriau Ysgol

# School Times

Trefn y dydd	Order of the day
Drysau'n agor <i>Doors open</i>	8.30y.b/a.m
Cofrestru <i>Registration</i>	9.00y.b/a.m
Gwers 1 <i>Lesson 1</i>	9.10y.b/a.m
Toriad y Bore <i>Morning Break</i>	10.30y.b/a.m
Gwers 2 <i>Lesson 2</i>	10.45y.b/a.m
Cinio <i>Lunch</i>	Cyfnod Sylfaen: 11.45y.b/a.m CA2:12.00
Gwasanaeth <i>Assembly</i>	1.00y.p/p.m
Gwers 3 <i>Lesson 3</i>	1.15y.p/p.m
Toriad y Prynhanw <i>Afternoon Break</i>	2.30y.p/p.m
Gwers 4 <i>Lesson 4</i>	2.40y.p/p.m
Diwedd y dydd <i>End of the day</i>	Derbyn: 3.20y.p/p.m Bl.1-6: 3.30y.p/p.m



## Arian Cinio / Dinner Money

Cesglir arian cinio bob bore dydd Llun—dylid talu yn llawn am yr wythnos gy-fan. Mae'n bosibl talu yn llawn ar ddechrau pob hanner tymor os ydych yn dymuno gweud hynny. Gofynnir i rieni dalu ag arian cywir neu â siec (dylid nodi enw a chyfeiriad eich plentyn ar gefn pob siec) gan ddefnyddio'r amlenni a ddarperir gan yr ysgol. Gall teuluoedd sydd yn dymuno hawlio cinio am ddim wneud hynny drwy gysylltu â'r Adran Addysg Leol.

*Dinner money is collected every Monday morning—the full amount needs to be paid for the whole week. It is possible to pay in full at the beginning of every half term if you wish to do so. Parents are asked to pay with the correct money or by cheque (your child's name and address should be written on the back of every cheque) which should be put in the envelopes provided by the school. Families who wish to claim free school dinners can do so by contact-*

# Gwisg Ysgol

# School uniform

Mae ein gwisg ysgol yn cael ei wisgo gan bob disgybl a gellir ei brynu yn Thermatex, Parc Teifi, Aberteifi neu Brodwaith Teifi, Pendre, Aberteifi. Mae rhestr, er eich gwybodaeth, ar gael yn yr ysgol.

Hefyd, dymunwn fod eich plentyn yn gwisgo dillad addas ar gyfer Addysg Gorfforol a chwaraeon.

**Cofiwch ysgrifennu enw'ch plentyn ar bob dilledyn.**

*Our school has an uniform which is worn by all pupils and can be bought at Thermatex, Parc Teifi, Cardigan or Brodwaith Teifi, Pendre, Cardigan. A list for your information is available in school.*

*We also ask for your co-operation in ensuring that your child wears appropriate clothes for Physical Education activities.*

*Please write your child's name on all garments.*

## Bechgyn/Boys



**Crys Chwys / Cardigan  
Swyddogol yr Ysgol**

Official School Sweatshirt

**Crys Polo gwyn/  
marŵn  
White/maroon  
Polo Shirt**

**Trowsus llwyd/du  
Grey/black trousers**

## Merched/Girls



**Sgert Lwyd (Haf- Ffrog gingham goch/gwyn yn ddewisol)  
Grey Skirt (Summer- red/white gingham dress is optional)**

**Esgidiau du  
Black Shoes**

**Ar gyfer achlysuron arbennig gofynnir i'r plant wisgo crys a thei.**

*For formal occasions the children are asked to wear shirt and tie.*

## Cwricwlwm yr Ysgol

## School's Curriculum

Mae ein cwricwlwm yn sicrhau bod pob dysgwyr yn ymrwymo'n aelodau llawn o gymuned ein hysgol, ac yn cael mynediad i'r cwricwlwm ehangach a holl weithgareddau'r ysgol. Mae'r cwricwlwm yn gytbwys ac yn eang ei sylfaen, ac yn ceisio hyrwyddo datblygiad ysbrydol, moesol, diwylliannol, cymdeithasol ac emosiynol, meddyliol a chorfforol ein disgylion, ac yn ceisio eu paratoi ar gyfer cyfleoedd, cyfrifoldebau a phrofiadau bywyd oedolyn.

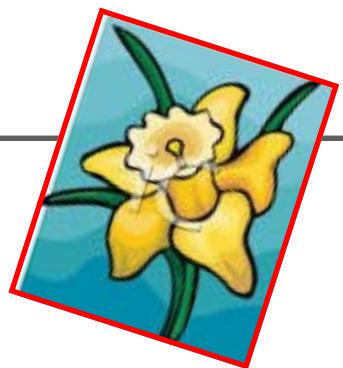
Rhennir cwricwlwm yr ysgol yn y modd yr amlinellir yn y diagram yma:



Addysg Bersonol a Chymdeithasol  
Personal and Social Education

*Our curriculum ensures that all learners in our school are engaged as full members of the school community, accessing the wider curriculum and all school activities . It is a balanced , broad curriculum that seeks to provide the cultural, moral, social and emotional, physical and mental development of pupils and prepare them for opportunities and responsibilities in adult life.*

*The following diagram shows how the school implements the curriculum :*



Cwricwlwm  
Cenedlaethol CA2  
National Curriculum KS2

Addysg Grefyddol  
Religious Education

'Y Cwricwlwm  
Cymreig'

Y Cyfnod Sylfaen 4-7  
oed  
The Foundation Phase  
4-7 years

Cwricwlwm  
Ysgol  
School  
Curriculum

Hybu Iechyd/  
Eco/Dinasyddiaeth  
Fyd Eang  
Healthy  
School/Eco/Global  
Citizenship

Y mae'r holl agweddau yma yn clymu at ei gi-  
lydd fel jigso ac yn darparu amrywiol gyfleoedd  
a phrofiadau i hyrwyddo dysgu gydol-oes.

All these aspects are interlinked very much like a jig-  
saw puzzle where pupils are given a variety of oppor-  
tunities and experiences to promote lifelong learning.

## Dysgu y tu mewn a'r tu allan



## Learning indoors and outdoors



*Mae amgylcheddau y tu mewn a'r tu allan sy'n hwyl, yn gyffrous, yn ysgogol ac yn ddiogel, yn hyrwyddo datblygiad plant a'u chwifrydedd naturiol i archwilio a dysgu drwy brofiadau uniongyrchol bywyd go iawn. Mae'r Cyfnod Sylfaen yn annog y plant i ddarganfod a bod yn annibynnol a rhoddir mwy o bwyslais ar ddefnyddio'r amgylchedd y tu allan fel adnodd dysgu.*

*Indoors and outdoor environments that are fun, exciting, stimulating and safe promote children's development and natural curiosity to explore and learn through first-hand, real-life experiences. The Foundation Phase promotes discovery and independence, and places a greater emphasis on using the outdoor environment as a resource for children's learning.*



## Cyfnod Allweddol 2:

## Key Stage 2:

	Oedran y disgylion Pupils Age	Grwpiau Blwyddyn Year Groups
<b>Cyfnod Allweddol 2/ Key Stage 2</b>	<b>7-11</b>	<b>3-6</b>

Ein nod yng Nghyfnod Allweddol 2 yw meithrin ym mhob dysgwr yr ymdeimlad o hunaniaeth bersonol a diwylliannol sy'n dderbyngar ac yn parchu eraill. Rydym yn annog pob dysgwr i fod yn aelod llawn o gymuned ein hysgol, a chael mynediad i'r cwrwglwm ehangach a holl weithgareddau'r ysgol mewn amrywiaeth o arddulliau dysgu ac addysgu.

*In Key Stage 2 we aim to develop in every learner a sense of personal and cultural identity that is receptive and respectful towards others. We encourage all learners to become engaged as full members of the school community, accessing the wider curriculum and all school activities, experiencing a variety of learning and teaching styles.*





**Mae'r pynciau canlynol yn cael eu cynnwys yn y cwricwlwm yng Nghyfnod Allweddol 2:**  
**Cymraeg, Saesneg, Mathemateg, Gwyddoniaeth, Dylunio a Thechnoleg, Technoleg Gwybodaeth a Chyfathrebu, Hanes, Daearyddiaeth, Celf, Dylunio a Thechnoleg, Cerddoriaeth ac Addysg Gorfforol.**

*Bydd y cwricwlwm yn parhau i gael ei gynnal o fewn thema integredig lle y bo hynny'n ystyrlon ac yn berthnasol. Caiff y plant eu hannog i ddatblygu hunan-hyder, annibyniaeth wrth ddysgu, a sgiliau uwch mewn amrywiaeth o sefyllfaeodd.*

*The following subjects are included in the National Curriculum in Key Stage 2:*

*Welsh, English, Mathematics, Science, Design and Technology, Information and Communication Technology, History, Geography, Art, Design and Technology, Music and Physical Education.*

*The curriculum will still take place within an integrated theme where it is meaningful and relevant. Children will be encouraged to develop self-confidence, independence in learning and higher order skills in a range of situations.*



Mae disgylion yn cael cyfleoedd i adeiladu ar y profiadau a gafwyd yn ystod y Cyfnod Sylfaen, a hybu eu gwybodaeth a'u dealltwriaeth o Gymru, eu datblygiad personol a chymdeithasol.

Cyfleoedd i ddatblygu a chymhwysio gwybodaeth a dealltwriaeth o nodweddion diwylliannol, economaidd, amgylcheddol, hanesyddol ac ieithyddol Cymru.

*Pupils are given opportunities to build on the experiences gained during the Foundation Phase, and to promote their knowledge and understanding of Wales, their personal and social development and well-being.*



*Opportunities to develop and apply knowledge and understanding of the cultural, economic, environmental, historical and linguistic characteristics of Wales.*

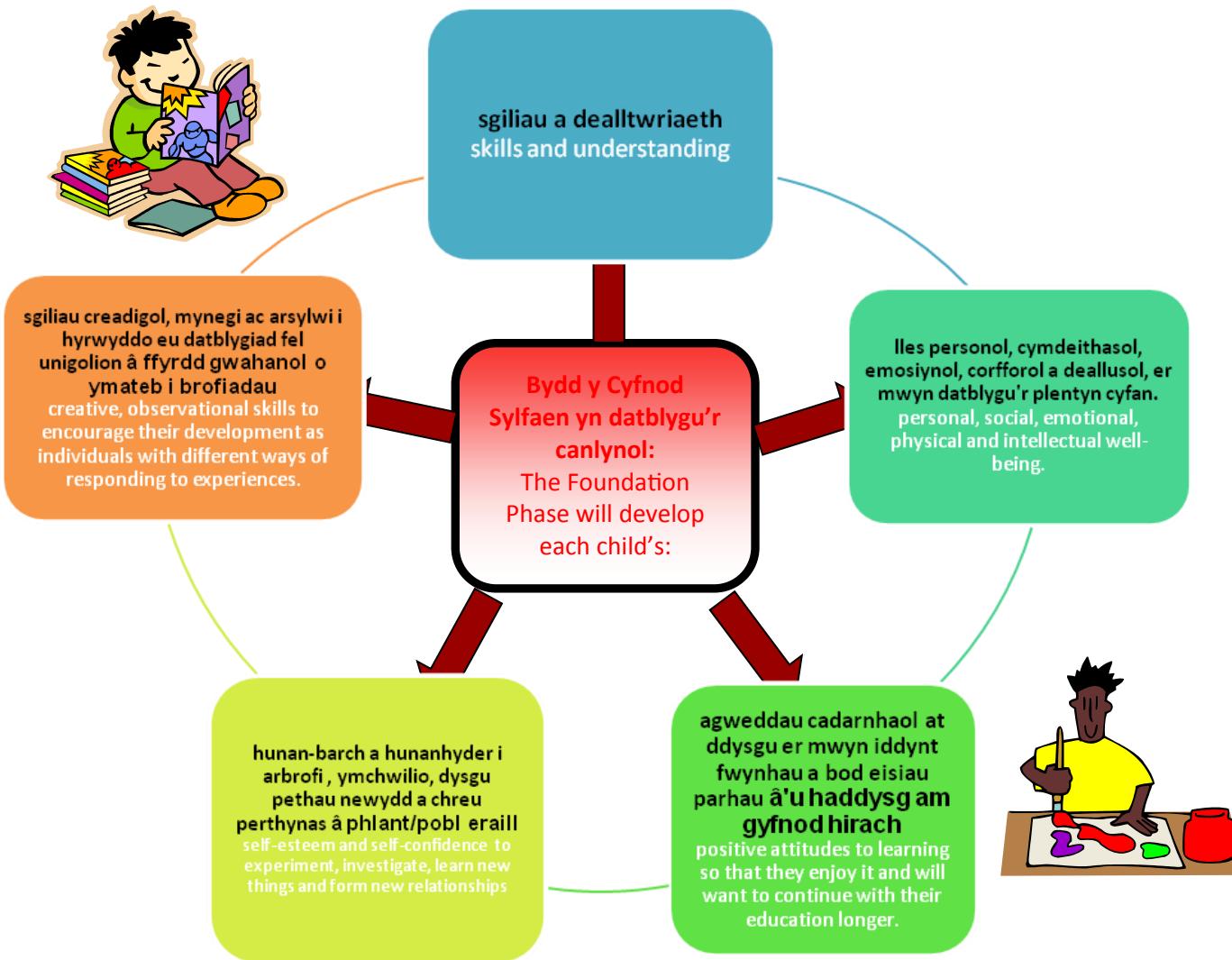


*Opportunities to promote health and emotional well-being, moral and spiritual development, to become active citizens and promote sustainable development and global citizenship.*

Cyfleoedd i hyrwyddo iechyd a lles emosiynol, datblygiad moesol ac ysbrydol; bod yn ddnasyddion gweithgar a hybu datblygiad cynaliadwy a dinasyddiaeth fyd-eang.

# Y Cyfnod Sylfaen

Yn ein hysgol ni mae'r Cyfnod Sylfaen yn cyfoethogi'r profiadau dysgu sy'n galluogi plant i fod yn greadigol, defnyddio'u dychymyg a chael hwyl wrth ddysgu. Mae'r plant yn cael mwy o gynllon i archwilio'r byd o'u cwmpas a deall sut mae pethau'n gweithio drwy gymryd rhan mewn gweithgareddau ymarferol sy'n hwyl ac yn berthnasol i lefel eu datblygiad.

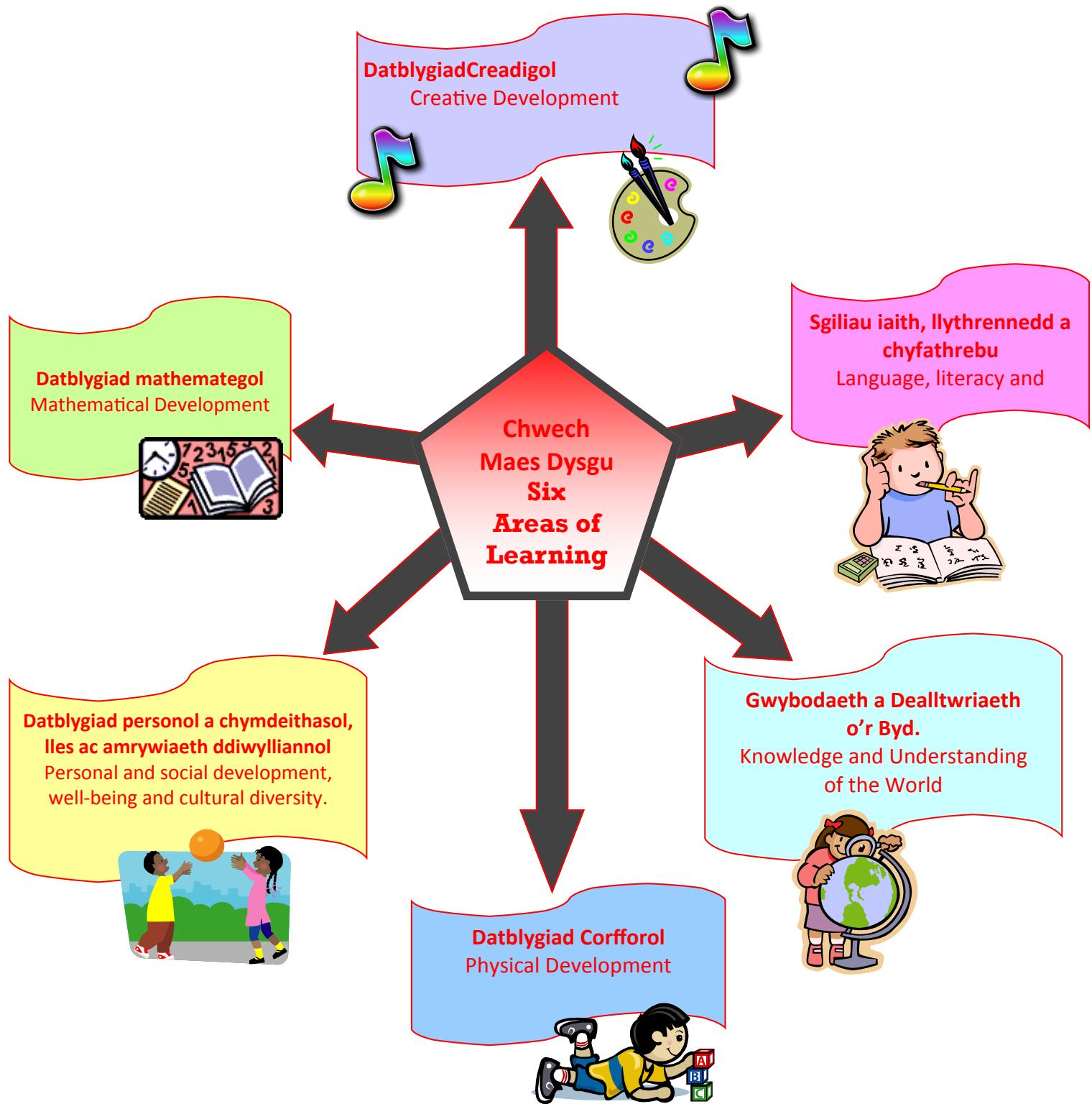


# Y Chwe Maes Dysgu

# The Six Areas of Learning

Mae chwech Maes Dysgu i'r Cyfnod Sylfaen, lle gellir gweu gweithgareddau chwarae strwythuradig i mewn i'r profiadau dysgu mewn ffordd sy'n ysgogi'r plant. Mae'r cwricwlwm wedi'i lunio ar sail y chwech maes hwn i ategu a hyrwyddo datblygiad lles personol, cymdeithasol, emosiynol, corfforol a deallusol pob plentyn. Rhoddir pwyslais ar ddatblygu sgiliau plant ar draws y Meysydd Dysgu er mwyn sicrhau bod plant ifanc yn dysgu mewn modd addas ac integredig.

The Foundation Phase has six Areas of Learning, where stimulating structured play activities are woven into the learning experiences. The curriculum is built around these six areas to support and encourage every child's personal, social, emotional, physical and intellectual well-being and development. Emphasis is placed on developing children's skills across the Areas of Learning , to provide a suitable and integrated approach to young children's learning.



## *y Fframwaith Llythrennedd a Rhifedd a Rhifedd*

## *The Literacy and Numeracy Framework a Rhifedd*

O fewn llythrennedd disgwylir i blant ddatblygu medrusrwydd yn:

- Darllen a gwybodaeth
- Ysgrifennu er gwybodaeth
- Llafaredd

O fewn rhifedd, disgwylir i blant ddatblygu medrusrwydd yn:

- Datblygu ymresymu rhifyddol
- Defnyddio sgiliau rhif
- Defnyddio sgiliau mesur
- Defnyddio sgiliau data

Mae'r athrawon yn gallu defnyddio'r Fframwaith i:

- Ddatblygu cynnwys cwricwlwm er mwyn sicrhau y caiff pob dysgwr gyfle i ddatblygu a mireinio'r sgiliau a nodir yn y ffrawaith
- Integreiddio llythrennedd a rhifedd i'w dysgu
- Goleuo trafodaethau â rhieni/gofalwyr, dysgwyr ac athrawon eraill ynghylch perfformiad dysgwyr
- Cynorthwyo'r dysgwyr gyda'u gweithgareddau eu hunain o ran huanasesu a chynllunio ar gyfer dysgu
- Monitro, asesu a ac adrodd ynghylch perfformiad dysgwyr unigol.
- Clustnodi dysgwyr a allai elwa ar ymyrraeth neu sy'n gweithio y tu hwnt i'r disgwyliadau'n gysylltiedig â'u hoedran.

*Within literacy we expect children to become accomplished in:*

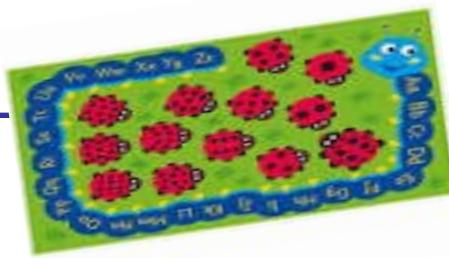
- *Reading for information*
- *Writing for information*
- *Oracy*

*Within numeracy we expect children to become accomplished in:*

- *Developing numerical reasoning*
- *Using number skills*
- *Using measuring skills*
- *Using data skills*

*Teachers will be able to use the LNF to:*

- *Develop curriculum content to ensure that learners have opportunities to develop and refine the skills set out in the LNF*
- *Integrate literacy and numeracy into their teaching*
- *Inform discussions with parents/carers, learners and other teachers about learner performance*
- *Help learners with their own self-assessment activities and planning for learning*
- *Monitor assess and report on individual learner performance*
- *Identify learners who may benefit from intervention or who are working beyond age-related expectations.*



## Sgiliau ar draws y cwricwlwm.

Ym mhob agwedd o'r cwricwlwm cynllunnir yn ofalus i sicrhau bod y sgiliau allweddol canlynol yn cael lle blaenllaw. Yn y Cyfnod Sylfaen mae'r plant yn datblygu, ymarfer, cymhwysyo a mireinio eu sgiliau trwy dasgau grŵp a thasgau unigol mewn amrywiaeth o gyd-destunau ar draws y cwricwlwm.

Yng Nghyfnod Allweddol 2 mae'r plant yn cael cyfleoedd i adeiladu ar y sgiliau maent wedi dechrau eu caffael a'u datblygu yn ystod y Cyfnod Sylfaen.



### Datblygu Meddwl/ Developing Thinking

- Bydd y dysgwyr yn datblygu eu meddwl ar draws y cwricwlwm trwy'r prosesse cynllunio, datblygu a myfyrio
- Learners develop their thinking skills across the curriculum through the processes of planning, developing and reflecting.



### Datblygu TGCh/ Developing ICT

- Bydd y dysgwyr yn datblygu eu sgiliau TGCh ar draws y cwricwlwm trwy ddarganfod, datblygu creu a chyflwyno gwybodaeth a syniadau a thrwy ddefnyddio ystod eang o offer a meddalwedd.
- Learners develop their ICT skills across the curriculum by finding, developing and creating and presenting information and ideas and by using a wide range of equipment and software.

## Asesu ar gyfer dysgu.

## Assessment for learning.

### Mae'r ysgol yn canolbwyntio ar gyrhaeddiad y disgybl a sut i symud ymlaen.

- Ble mae'r disgybl yn y continwwm dysgu
- Ble mae angen anelu ato
- Beth ydy'r ffordd orau i gyrraedd yno

Mae'r athrawon yn cynllunio ar gyfer creu cyfleoedd i asesu ar gyfer dysgu er mwyn datblygu gwybodaeth fanwl am gryfderau pob dysgwr, a'r meysydd lle mae angen mwy o gefnogaeth.

*We focus on the pupil's achievement and on ways in which they can move forward.*

- Where they are in the learning continuum
- Where they need to go
- How best to get there

*Teachers plan to provide opportunities for assessment for learning in order to gain knowledge of learner's strengths and of areas that require further development.*

## Skills across the curriculum.

All aspects of the curriculum are carefully planned to ensure that the following key skills are given prominence. In the Foundation Phase children acquire, develop, practise, apply and refine their skills through group and individual tasks in a variety of contexts across the curriculum. In Key Stage 2 children have opportunities to build on the skills they have started to acquire and develop during the Foundation Phase.



# Polisi Iaith

# Language Policy

Mae'r ysgol yn mynnu bod gwerth addysgol o feddu ar ddwy iaith.

Nod ein polisi ydy sicrhau fod y plant yn gwbl ddwyieithog wrth ddefnyddio'r Gymraeg a'r Saesneg erbyn gadael yr ysgol gynradd er mwyn eu galluogi i fod yn aelodau cyflawn o'r gymdeithas ddwyieithog y maent yn rhan ohoni. Mae'r ddarpariaeth a wneir yn yr ysgol yn sicrhau fod pob plentyn yn medru cyfathrebu yn hyderus yn y ddwy iaith a'u bod yn ymwybodol o'i hetifeddiaeth ddiwylliannol.

Mae nifer o fanteision i fod yn ddwyieithog:

- Yn gyntaf, lleolir yr ysgol mewn ardal lle mae'r iaith Gymraeg yn cael ei siarad a'i defnyddio'n eang. Mae'n bwysig felly i sicrhau bod disgylion yr ysgol yn datblygu i allu defnyddio'r ddwy iaith yn hyderus a rhugl, fel eu bod yn gallu dewis cymryd rhan lawn ym mhob agwedd o fywyd yr ardal.
- Bydd rhai o'n disgylion yn symud ymlaen i ddysgu ieithoedd eraill yn y dyfodol, ac mae gwaith ymchwil yn dangos bod plant sy'n medru siarad dwy iaith eisoes yn dysgu ieithoedd eraill yn gyflymach na phlant sy'n siarad ond un iaith.
- Hefyd, yn y tymor hir, mae'r gallu i ddefnyddio'r ddwy iaith yn fantais bwysig mewn byd gwaith yng Nghymru. Mae sicrhau bod plant yn datblygu i siarad y ddwy iaith felly yn sicrhau rhoi cyfleoedd ehangach iddynt sicrhau gwaith a chyfleoedd i ddatblygu yn lleol, o fewn Cymru ac yn rhyngwladol.

Daw'r plant i'r ysgol yn y tymor sy'n dilyn eu pen-blwydd yn bedair oed - rhai o gartrefi lle mae'r Gymraeg yn iaith yr aelwyd, rhai lle mae un rhiant yn siarad Cymraeg ac eraill o aelwyd ydd Saesneg eu hiaith.

Cymraeg yw prif gyfrwng bywyd a gwaith yr ysgol.



*The school asserts its belief in the educational value of acquiring two languages.*

*The aim of our bilingual policy is to teach children to be totally bilingual in the use of Welsh and English by the time they leave primary school to enable them to participate fully in the bilingual community of which they are a part. The provision at the school should ensure that each child is able to communicate confidently in both languages and be aware of Welsh cultural heritage.*

*Being bilingual has a number of advantages:*

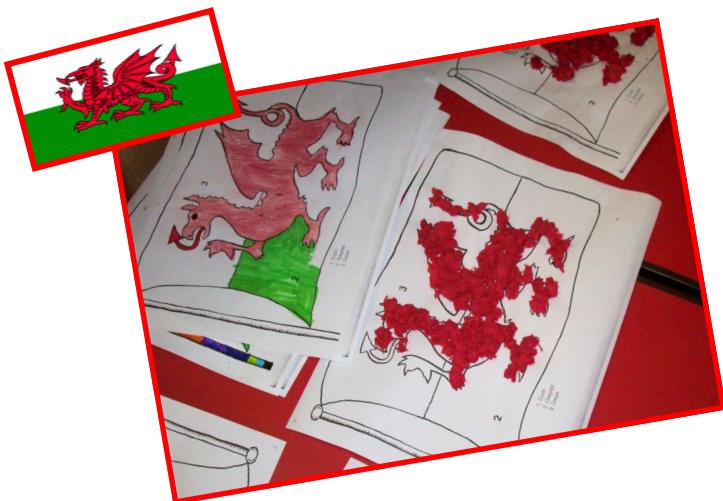
- *The school is situated in an area where Welsh is spoken and used widely. It is therefore important that the school's pupils develop the ability to use both languages confidently and fluently, so that they can choose to take part fully in all aspects of life in the area.*
- *Some of our children will move on to learn other languages in the future, and research shows that children who are bilingual learn other languages more quickly than those who speak only one language*
- *Also, in the long term, the ability to use both languages is an important advantage in the workplace in Wales. Therefore, ensuring that children can develop the ability to speak both languages means wider work and development opportunities either locally or internationally.*

*The children start school at the beginning of the term following their fourth birthday, some from homes where Welsh is the first language, others where one parent speaks Welsh and others from English speaking homes.*

*Welsh is the main medium of the life and work of the school.*



## 'Y Cwricwlwm Cymreig'



Mae disgylion yn y Cyfnod Syfaen (4-7 oed) yn datblygu dealltwriaeth o hunaniaeth ddiwylliannol unigryw Cymru ar draws yr holl Feysydd Dysgu mewn modd integredig. Mae'r plant yn meithrin ymdeimlad o berthyn i Gymru a dylent ddeall treftadaeth, llenyddiaeth a chelfyddydau Cymru yn ogystal â'r iaith.

Yng Nghyfnod Allweddol 2 (7-11 oed) mae'r disgylion yn cael cyfleoedd i ddatblygu a chymwysgo gwybodaeth a dealltwriaeth o nodwed-dion diwylliannol, economaidd, amgylcheddol, hanesyddol a ieithyddol Cymru trwy amrywiol

*Pupils in the Foundation Phase (4-7 years) develop an understanding of the cultural identity unique to Wales across all Areas of Learning through an integrated approach. Pupils become increasingly aware of the traditions and celebrations that are important aspects of the cultures within Wales.*

*In Key Stage 2 (7-11yrs) all pupils are given opportunities to develop and apply knowledge and understanding of the cultural, economic, environmental, historical and linguistic characteristics of Wales through a variety of experiences and activities.*



# ABCh

# PSE



Mae Addysg Bersonol a Chymdeithasol yn rhan statudol o'r cwricwlwm.

Mae'n adlewyrchu ymrwymiad i roi pwyslais ar ddysgu'r sgiliau ehangach y bydd ar blant eu hangen i ddod yn ddnasyddion gweithgar sy'n medru cwrdd â heriau a chyfleoedd bywyd. Yn y Cyfnod Sylfaen mae Addysg Bersonol a Chymdeithasol yn cael ei ddatblygu ar draws yr holl Feisydd Dysgu wrth iddynt gymryd rhan mewn gweithgareddau, dysgu trwy brofiadau, a gynhelir dan do ac yn yr awyr agored.

*Personal and Social Education is a statutory part of the curriculum and draws on the best of existing practice and places an emphasis on providing young children with the skills they will need to become active citizens and to meet the challenges and opportunities of life. In the Foundation Phase Personal and Social Education is developed across all areas of Learning through experiential learning activities indoors and outdoors.*



## Addysg Grefyddol

Darperir Addysg Grefyddol i bob disgybl. Mae'r athrawon yn dilyn meysydd llafur cytun yr Awdurdod Addysg Lleol. Pwrpas sylfaenol y pwnc yw hybu datblygiad ysbrydol, moesol a diwylliannol disgylion yn yr ysgol.

Dylai rhieni sydd am dynnu eu plant o'r gwensi Addysg Grefyddol neu'r gwasanaethau, yn gyfan gwbl neu'n rhannol, gysylltu â'r Pennaeth.



## Religious Education:

*Religious Education is provided to all pupils. Teachers follow the agreed syllabuses of the Local Education Authority. The subject's main function in the school is to promote the spiritual, moral and cultural development of school pupils.*

*Parents who wish to withdraw their pupils from Religious Education or collective worship, either totally or partially should contact the Head teacher.*

### Addoli ar y Cyd:

Fe gynhelir cyd-addoliad bob dydd i blant yr ysgol sydd "yn gyfangwbl neu'n bennaf yn Gristnogol ei natur". Caiff dosbarthiadau unigol y cyfle yn wythnosol i gynnal gwasanaethau a gwahoddir ymwelwyr i annerch y plant yn achlysuol

### Collective Worship

*Collective worship is taken daily by the pupils. These are "wholly or mainly of a broadly Christian nature." Individual classes take the lead in weekly assemblies and visitors are occasionally invited to address the children.*

## Hybu Iechyd/Eco Dinas-yddiaeth Fyd-Eang

Mae'r ysgol yn rhan o strategaeth 'Ysgolion Iach' Ceredigion ac yn gwneud pob ymdrech i sicrhau bod y disgyblion yn dysgu'r agwedd hwn mewn ffordd ymarferol a hwylus. Mae ein hysgol yn ysgol ddi-fwg ac ni chaniateir ysmogu o gwbl ar gampws yr Ysgol.

*The school is part of Ceredigion's 'Healthy Schools' initiative and makes every effort to ensure that pupils learn these key life skills in a fun and practical way. Our school has a strict non-smoking policy. Smoking is not allowed on any part of the campus.*



Mae siop ffrwythau yn yr ysgol sy'n darparu ffrwythau ffres i'w prynu gan y plant yn ddyddiol. Y Cyngor Ysgol sy'n gyfrifol am redeg y siop, a thrwy hyn, maent yn datblygu sgiliau rhifedd a sgiliau ieithyddol.

*The school has a fruit tuck shop where children can buy fresh fruit on a daily basis. The School Council is responsible for running the shop. Through doing this children develop their language and mathematical skills.*



**Mae dŵr yfed ffres ar gael a gall y plant lenwi eu poteli yn ddyddiol.**

*Fresh drinking water is available from a water dispenser which the children can use to fill their bottles every day.*

## Health promoting/Eco Global Citizenship

### Ailgylchu / Recycling



### Ysgol Eco:

Mae'r ysgol yn gweithio ar y prosiect Eco-sgolion, sef rhaglen sy'n rhoi fframwaith syml er mwyn galluogi'r ysgol i fod yn fwy cynaladwy. Mae'r prosiect yn hybu gwaith tîm ac yn helpu i gael pawb i ddeall beth sydd yn angenrheidiol er mwyn bod pawb o fewn yr ysgol yn parchu ac yn gwellar amgylchedd.

*The school is working on the Eco-Schools project which is a programme which provides a framework to enable the school to become more sustainable. The project encourages teamwork and helps to create a shared understanding of what is needed in order to run a school in a way that respects and enhances the environment.*



### Addysg ar gyfer Datblygiad Cynaliadwy a Dinas-yddiaeth Fyd-Eang

Mae'r ysgol yn rhan o nifer o brosiectau sydd yn hyrwyddo cysylltiadau rhyngwladol gan gynnwys Comenius. Bwriad y prosiectau yma yw datblygu dealltwriaeth a gwybodaeth y disgyblion o'r byd o'u cwmpas a'u datblygu i fod yn ddinas-yddion fyd-eang.

### Education for Sustainable Development and Global Citizenship

*The school continues to be a part of various projects which promote international connections such as Comenius. The main aim of these projects is to develop the pupils' knowledge and understanding of the world in which they live.*

## Dysgu ac Addysgu

Ein nod yw creu dysgwyr effeithiol sy'n llawn cymhelliant, sy'n fwyfwy cyfrifol am eu dysgu eu hunain, sy'n gallu gwneud defnydd llawn o'r technolegau newydd ac a fydd yn gallu dysgu a chymhwysos sgiliau newydd yn effeithiol ar hyd eu hoes, boed hynny yn yr ysgol, yn y gwaith, neu gartref.

Defnyddir nifer o strategaethau er mwyn gweithredu a datblygu y dysgu a'r addysgu o fewn yr ysgol.

## Teaching and Learning

*Our aim regarding learning and teaching is to create learners that are motivated and effective, becoming increasingly responsible for their own learning, able to make full use of the new technologies and who will be able to learn and apply new skills effectively throughout their lives, whether in school, the workplace or at home.*

*Various approaches are used to develop and implement learning and teaching in our school as noted in the table below:*



### Mapiau Meddwl:

Y mae mapiau meddwl yn un o'r dulliau mwyaf pwerus i gyfoethogi dysgu plentyn. Mae'r map fel diagram sy'n dechrau â gair/llun allweddol yn ganolog, ac yna yn datblygu o'r canol gan gyfuno'r holl eiriau/lluniau allweddol gyda llinellau a saethau i ddangos cysylltiadau.

Defnyddir mapiau meddwl yn yr ysgol er mwyn:

- Asesu gwybodaeth a dealltwriaeth.
- Rhannu syniadau a maethu gwaith grŵp.
- Gwneud cysylltiadau rhwng cysyniadau.
- Atgyfnerthu profiadau dysgu blaenorol.
- Herio sgiliau meddwl ac ymestyn y dysgu.



Mae'r disgyblion yn creu map meddwl yn unol â'u hoedran a'u gallu.

### Mind maps:

*Mind mapping is one of the most powerful tools we use to enrich children's learning. The map is like a spider diagram with a keyword/picture in the middle. The map then develops from the centre outwards, with keywords or pictures joined by lines or arrows to show connections. Purpose of using mind maps in our school is to:*

- Assess current knowledge and understanding
- Share ideas and foster group work
- Make connections between concepts
- Revisit previous learning
- Challenge thinking and extend learning

Pupils create mind maps according to their ability.



maps according to their ability.

**Tudalen 21****Sgiliau Meddwl:**

Rydym yn gweithredu'r cynllun 'Dewch i feddwl' yn yr ysgol - rhaglen hyblyg a dyfeisgar sy'n gymorth i athrawon annog disgyblion i ddefnyddio'u sgiliau meddwl.

Mae'r Cynllun wedi ei seilio ar brofiadau a phrofion ymarferol yn y dosbarth. Profwyd fod disgyblion a hyfforddir yn y sgiliau hyn yn gwella'n addysgiadol ym mhob pwnc yn enwedig mewn Gwyddoniaeth a Mathemateg. Mae 'r ysgol yn defnyddio'r fframwaith sgiliau ar gyfer datblygu sgiliau meddwl hefyd.

**Thinking Skills:**

*We implement the 'Let's think' scheme in our school. It is an innovative and flexible programme that helps teachers to promote children's thinking abilities. Proven to be effective in the classroom, the Let's Think! Activities help children to develop the general 'ways of thinking' that are very important for success in all subject areas, and are especially useful in science and mathematics.*

**Canolbwytio ar y sgiliau:**

Rydym yn defnyddio'r Adran Sgiliau yng ngorchmynton y cwricwlwm cenedlaethol a'r Fframwaith ar gyfer Dysgu Plant 3-7 oed er mwyn nodi pa sgiliau y dylid canolbwytio arnynt. Mae'r athrawon yn ymwybodol o'r sgil gyfredol sydd dan sylw, ac o'r sgiliau a addysgwyd eisoes, ac maent yn cynllunio cyfleoedd i'w defnyddio, fel bod yr holl ysgol yn cymryd rhan yn y gwaith parhaus o ddatblygu, cymhwysyo a chyfnerthu sgiliau.

**A Focus on skills:**

*We use the Skills section out of the National Curriculum and the Curriculum for 3-7 year olds to identify which skills are to be the focus. Teachers are aware of the skill that is the current focus and of those that have already been taught and can plan opportunities for their use, so that the school is a part of ongoing skills development.*

**Ymagwedd Topig:**

Gan ddefnyddio ymagwedd Thematig bydd plant yn cael y cyfle i atgyfnerthu a chymhwysyo sgiliau mewn cyd-destun holol newydd er enghraift trwy ymweliadau addysgiadol a thrwy wahodd aelodau o'r gymuned ac arbenigwyr ar bynciau penodol i'r ysgol.

**Thematic Approach:**

*Through using a thematic approach all children are given the chance to consolidate and apply the skills that they have developed in an entirely new context such as educational visits and by inviting members of the community or experts in specific subjects to the school.*



## Asesu a Chofnodi

Gwahoddir y rhieni i Noson Rhieni yn flynyddol i siarad yn unigol ag athro'r plentyn. Dosberthir adroddiad ysgrifenedig ar gynnydd y disgylion ar ddiwedd tymor yr Haf gan gynnwys adroddiad ar ganlyniadau diweddaraf y Profion Rhifedd a Llythrennedd Cenedlaethol.

Mae croeso hefyd i rieni ymweld â'r ysgol ar unrhyw amser cyfleus i ymdrin â gwaith eu plentyn neu broblemau a allai godi. Gwahoddir rhieni sydd yn pryderu ynglyn â phroblemau addysgiadol, ymddygiadol neu ddatblygiadau corfforol i gwrdd â'r Pennaeth ar unrhyw amser. Gellir trin problemau fel yr uchod yn llwyddiannus yn yr ysgol.

## Assessment and reporting

*Every year a Parents' Evening is held so that they may discuss their child's development with the teacher. A written progress report on each child is sent out to parents at the end of the Summer term which includes the latest National Numeracy and Literacy test results.*

*Parents are also welcome to visit the school at any time convenient to the teacher and parents to discuss their child's progress or any problems that might arise. Parents with anxieties about their children's educational, behavioural, or physical developments are invited to discuss the problem with the Head teacher. Often the above problems can be dealt with successfully at school.*

## Llais y Disgybl

Caiff disgylion y cyfle i leisio barn a syniadau yn rheolaidd ac mewn amrywiol ddulliau.

Y mae hyn yn eu hannog, i gymryd cyfrifoldeb dros eu dysgu eu hunain a chreu ethos ac awyrgylch o anelu at lwyddiant .



## Voice of the learner

*Pupils are given opportunities to voice their ideas and opinions on a regular basis and in a variety of ways . This encourages them to take responsibility for their own learning and create an ethos of aiming for success.*

**Cyngor Eco**  
Eco Council

**Cyngor Ysgol**  
School Council

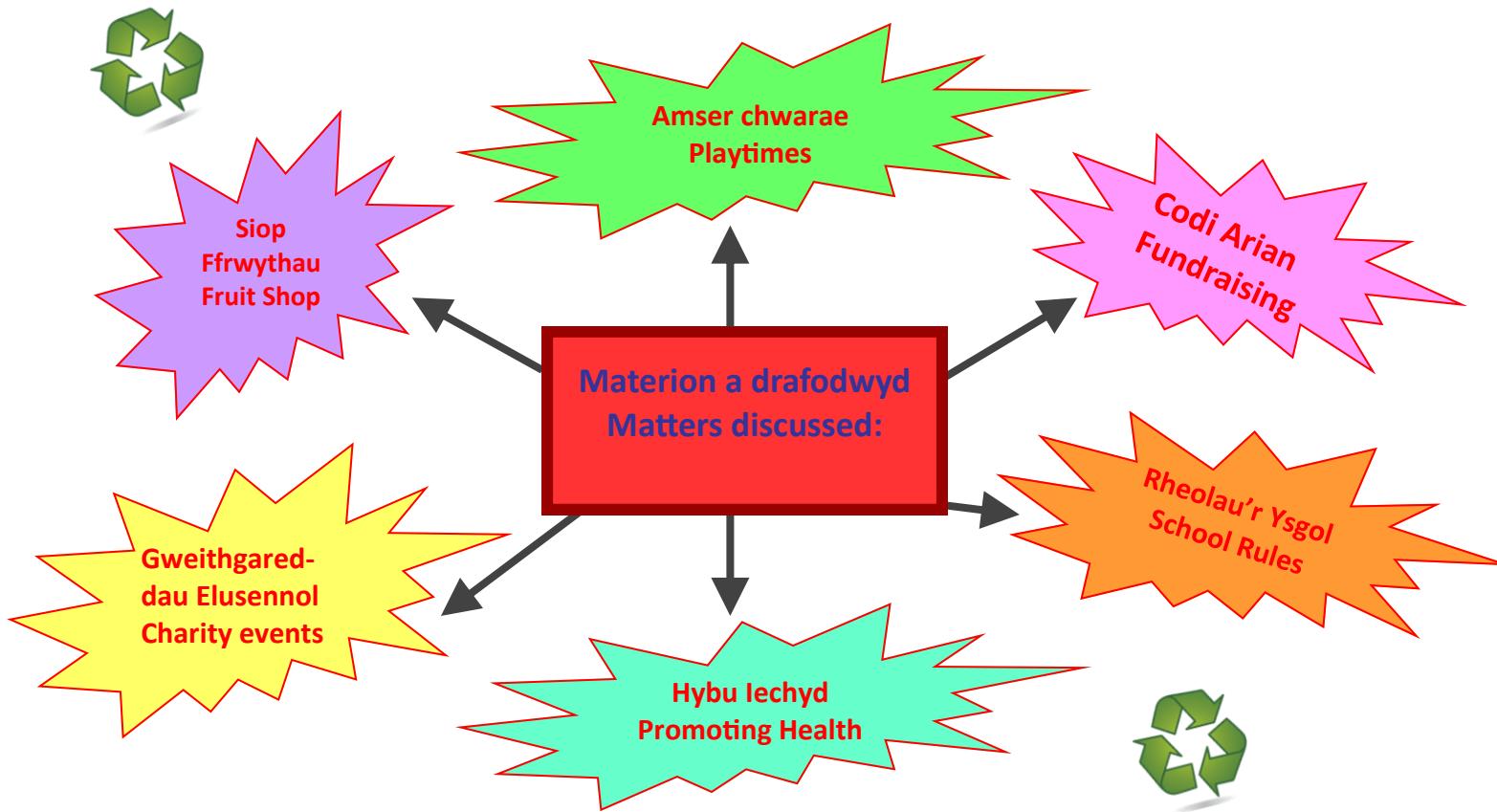
**Mapiau meddwl**  
Mindmaps

**Asesu ar Gyfer Dysgu**  
Assessment for Learning



## Cyngor Ysgol/Eco School /Eco Council

- Caiff cyngor newydd ei ethol yn flynyddol ar ddechrau blwyddyn ysgol. Y mae yna gynrychiolwyr o flwyddyn 3-6.
- A new council is elected annually at the beginning of the school year. There are representatives from year 3 to year 6.
- Caiff un bachgen ac un merch eu hethol o bob dosbarth. One boy and one girl is elected from each class.
- Y mae'r disgyblion yn cael y cyfle i enwebu a chynhelir pleidlais gyfrinachol er mwyn penodi cynrychiolwyr y dosbarth. Classes propose their nominees and a secret ballot is then held to vote their class representatives.
- Y mae'r cyngorwyr a etholwyd yn dewis Cadeirydd , Is-gadeirydd, Ysgrifennydd/es a Thrysorydd. The elected councillors then choose their chairperson and vice-chair person, a secretary and a treasurer.
- Cynhelir cyfarfodydd cyson yn ystod y flwyddyn er mwyn trafod amrywiol faterion a gwneud penderfyniadau. Regular meetings are held throughout the year where various issues are discussed and resolutions made.
- Caiff cofnodion y cyfarfodydd eu trosglwyddo i'r Pennaeth er mwyn cynllunio'r ffordd ymlaen. Minutes of meetings are forwarded to the head teacher in order to plan the way forward.



## Rheolau 'r Ysgol a Disgyblaeth



Y mae cyfrifoldeb disgyblaeth ysgol yn nwylo'r Pen-naeth, ond y mae'n fater i bawb sydd â chysylltiad â'r ysgol gan gynnwys rhieni. Disgwyli'r i bob plentyn ymddwyn yn dderbyniol ac fel aelod o gymdeithas yr ysgol. Anogir pob disgybl i ddilyn 'Rheolau Eraidd' yr ysgol a restrir isod:

### RHEOLAU ERAIDD:

- Rhoi o'ch gorau bob amser
- Parchu, rhannu a bod yn gyfeillgar gyda phawb
- Pawb yn gyfartal
- Edrych ar ôl eiddo personol ac eiddo eraill
- Bod yn brydlon
- Cerdded o fewn yr ysgol bob amser
- Bod yn gwrtais a moesgar

Yr ydym hefyd yn cynnal gwasanaeth wythnosol 'Disgybl yr Wythnos' lle rydym yn clodfori llwyddiant disgyblion sydd wedi cyflawni'n arbennig.



### Tîmau 'r Ysgol

Caiff y plant eu gosod mewn un o dri thîm – Coch, Melyn a Glas. Trwy amryw ffyrdd gall y plant ennill pwyntiau i'w tim. Mae hyn yn cymhell i plant i ymddwyn yn dda ac i ymdrechu o fewn a thu allan i'r ysgol. Ar adegau, gan amlaf trwy ymddygiad wael, fe fydd plentyn yn colli pwyntiau.

### School teams.

*Each child is placed in a team-red, yellow or blue. Through a variety of ways a child can win points for the team. This acts as an incentive for good behaviour and encourages the children to make an effort both within and outside school. Occasionally, more often than not for bad behaviour, a child will lose*

## Discipline and School Rules



*Overall responsibility for school discipline rests with the Headteacher, but it is a matter for everyone connected with the school, including parents. Children are expected to conform to certain standards of behaviour. All pupils are encouraged to follow the school's 'Golden Rules' listed below*

### GOLDEN RULES:

- Try your best at all times
- Respect, share and be friendly with everyone
- Everybody is equal
- Look after your own property and that of others
- Be punctual
- Walk into and around the school at all times
- Be polite and use good manners

*We also hold a 'Pupil of the Week' assembly where we praise the achievement of pupils who have performed exceptionally well in various aspects of school life.*



# Cynhwysiant

Fel ysgol yr ydym yn ceisio sicrhau fod pob plentyn sydd ag anghenion ychwanegol yn cael darpariaeth addysgol briodol o safon uchel ac yn cael mynediad i gwricwlwm eang, cytbwys a pherthnasol. Yr ydym yn ceisio adnabod disgylion sy'n cael anawsterau'n gynnar gan dargedu cymorth yn y dosbarth Derbyn. Pan greda athro fod anghenion ychwanegol gan blentyn mae'n nodi ei anawsterau ac yn trafod gyda'r Pennaeth. Cyn rhoi plentyn ar gam priodol y gofrestr addysg arbennig byddwn bob amser yn gofyn caniatad y rhieni, a lle bo'n briodol, gofyn barn y plentyn.

## Mae'r ysgol yn:

- darparu cwricwlwm ystyrlon a pherthnasol sy'n cymhell dysgwyr.
- diwallu anghenion penodol dysgwyr a hyrwyddo datblygiad cyffredinol

Ymdrechwn i gadw mewn cysylltiad â'r rhieni a hefyd i gyfrannu sylwadau ar Gynllun Addysg Unigol eu plentyn. Mae pob athro yn yr ysgol yn ymwybodol o bwysigrwydd gwahaniaethu er mwyn darparu addysg gyflawn a pherthnasol i'r disgylion. Yn dibynnu ar y dasg, mae gwahaniaethu yn digwydd o ran lefel y gwaith, marcio a chanmoliaeth, disgwyliadau a threfniadaeth dosbarth, h.y. gweithio mewn pâr, grŵp neu'n unigol.



# Inclusion

*As a school we aim to ensure that every pupil with additional needs receives a high standard of educational provision and has access to a curriculum that has breadth, balance and relevance. We try to identify children who are having difficulties as early as possible and target support in the reception class. When a teacher believes that a pupil requires additional support he/she will make a note of any difficulties and discuss the matter with the Headteacher. Parental permission will always be sought before placing a child on the special educational needs register and, where appropriate, the child's view will also be taken into account.*

## For all learners in our school we:

- provide a meaningful, relevant and motivating curriculum
- meet the specific needs of learners and further their all-round development.

*We aim to keep parents well informed and invite them to comment on their child's Individual Education Plan. Every teacher is aware of the importance of differentiation in order to provide a full and relevant education to his or her pupils. Depending on the nature of the task, differentiation will focus on the level of the work, marking and praise, expectations and class management, i.e. working in pairs, groups or individually.*



## Anghenion Addysgol Arbennig

Mae'r ysgol yn darparu ar gyfer disgylion ag anghenion addysgol arbennig drwy'r dulliau canlynol:

- Defnyddio cynlluniau gwaith gwahaniaethol tu mewn i grwpiau gallu cymysg.
- Y Pennaeth a'r Cydlynydd Addsg Arbennig sydd yn gyfrifol am drefnu darpariaeth ar gyfer plant ag Anghenion Addysgol Ychwanegol.
- Mae un aelod o'r Corff Llywodraethol â chyfrifoldeb dros Anghenion Addysgol Arbennig.
- Ymgynghori a chydweithio gydag Ymgynghorwyr Addysg Arbennig ac asiantaethau allanol o fewn y Sir pan fo'n briodol.

## Special Educational Needs

*We provide for children with special educational needs in the following ways:*

- The use of differentiated schemes of work in mixed ability teaching groups.
- The Head teacher and SENCO have specific responsibility for provision for children with Additional Educational Needs.
- The Governing Body has a designated person with responsibility for Special Educational Needs.
- Consultation and liaison with SEN Advisors and outside agencies within the county when necessary.

## Diogelwch

Yn ein hysgol ni, diogelwch y plant sy'n dod gyntaf. Mae'r gatiau o amgylch yr ysgol ar gau drwy'r amser. Mae'n rhaid i bob ymwelydd ganu'r gloch er mwyn cael sylw a lleolir llyfr ymwlwyr wrth y fynedfa.

Rhaid cyd-weithio i sicrhau diogelwch y disgylion. O ran maes parcio'r ysgol anogir pawb i barcio'n gyfrifol a dilyn y cyfarwyddiadau diweddaraf a ddosberthir gan y Pennaeth. Yr ysgol sydd yn gyfrifol am ddiogelwch y plant nes y trosglwyddir i'r rhieni neu ofalwyr. Mae gennym hefyd bolisi cynhwysfawr ysgol gyfan o ran hyrwyddo lechyd a Diogelwch i bawb.



## Safety

*The safety of our pupils is of paramount importance within the school. All visitors must ring the bell for attention and a visitors' book is placed at reception.*

*Co-operation is key to ensuring the safety of the children. In relation to the school car park we urge everyone to park responsibly and to follow the latest instructions from the Head teacher. The school is responsible for the safety of the children up until they are transferred to the parent/guardian or carer.*

*We have a comprehensive whole school policy to promote the Health and Safety of all individuals in contact with the school.*



## Twydd Gwael

Penderfyniad y Pennaeth ynghyd â Chadeirydd y Llywodraethwyr ydy cau ysgol oherwydd twydd gwael. Os penderfynir cau yn y bore cyn i'r ysgol agor yna fe fydd y wybodaeth hyn yn cael ei ddarlledu ar Radio Ceredigion. Bydd y wybodaeth yma hefyd ar wefan Cyngor Sir Ceredigion. Hefyd, fe fydd y neges ar dudalen 'Facebook' yr ysgol neu ar 'Twitter'. Os bydd y twydd yn gwaethyg yn ystod yn ystod y dydd, fe wneir pob ymdrech i gysylltu â rhieni pob plentyn. Os na fydd hyn yn bosib, byddwn yn sicrhau fod yna le diogel gan y plant i fynd iddo tan fod eu rhieni yn cyrraedd adre e.e. mamgu neu gymydog agos.



## Inclement Weather



*The decision to close the school rests with the Head teacher in consultation with the Chair of Governors. If the decision is taken to close before the beginning of the school day then the school will broadcast this information on Radio Ceredigion. It will also be posted on the Ceredigion County Council website. Also, the message will be posted on 'Facebook' and 'Twitter'. When inclement weather necessitates the early closure of school, steps will be taken to invite parents to collect pupils. If this is impossible, we shall ensure that your children are in a safe place until parents arrive home e.g. grandparents house or near neighbours.*

## Addysg Rhyw

## Sex Education

**Un o amcanion yr ysgol yw sicrhau fod y disgylion yn cael y cyfle i ennill gwybodaeth a sgiliau i'w paratoi ar gyfer bywyd fel oedolion.**

**Mae'r ysgol yn darparu addysg rhyw fel rhan integredig o gwricwlwm yr ysgol. Rhaid cymryd i ystyriaeth oed, aeddfedrwydd, datblygiad a chred-oau'r disgylion.**

**Mae croeso i rieni ddod a thrafod gyda'r staff ar unrhyw adeg ym mywyd ysgol eu plant ac fe'u hanogir i fod yn rhan o'r bartneriaeth wrth baratoi pobl ifanc i fod yn oedolion cyfrifol.**

**Fe fydd nyrs yr ysgol yn trefnu ymweliad i drafod glasoed gyda phlant Blwyddyn 6 yn ystod eu tymor olaf yn yr ysgol Gynradd.**

**Pan fo rhieni yn pryderi am addysg ryw gallant dynnu eu plentyn allan o unrhyw sesiwn os nad yw'n ffurfio rhan o'r Cwricwlwm Cenedlaethol.**



*It is one of the aims of this school that every pupil shall be given the opportunity to acquire the knowledge and skills to equip them for adult life.*

*The school provides sex education as an integrated part of the school curriculum. We must take account of the age, maturity development and beliefs of the pupils.*

*Parents are welcome to come in and talk to the staff at any time in their child's school life and will be encouraged to feel part of a partnership in preparing young people to become responsible and caring adults.*

*The school nurse arranges a visit to discuss puberty with year 6 in their last term in Primary school.*

*Where parents are concerned about sex education, they may ask to withdraw their child from any session that does not form part of the National Curriculum.*



## Cyrfaedd yr ysgol a'i gadael

**Dylai pob plentyn ddefnyddio'r glwyd fach sy'n arwain i'r Maes Parcio i ddod mewn a mynd allan o'r ysgol. Mae'r drysau yn agor am 8.30yb. Derbynir y plant wrth y fynedfa gan aelodau o staff ar ddyletswydd.**

## Arrival and Departure times

*All pupils should leave and enter the campus by the small gate leading into the car park. The doors open at 8.30am. The children will be received at the entrance by the members of staff on duty.*



## Presenoldeb

Dylai riant hysbysu'r ysgol pan fydd plentyn yn metu dod i'r ysgol, ar fore cyntaf yr absenoldeb. Os na chaiff yr ysgol eglurhad, caiff yr absenoldeb ei gofnodi fel 'anawdurdodedig'. Gofynnir am nodyn/galwad ffon hefyd os yw plentyn i adael yr ysgol am unrhyw reswm yn ystod oriau'r ysgol neu fynd i dŷ rhywun arall ar ôl oriau'r ysgol. Yn y flwyddyn academaidd 2014-2015 cyfartaledd presenoldeb yr ysgol oedd 97%. Canran absenoldeb awdurdodedig oedd 2% a'r canran absenoldeb anawdurdodedig oedd 1%. **Ni roddir caniatad i rieni i fynd â'u plant ar wyliau yn ystod y tymor.** (Mae taflen 'Canllawiau i rieni' ar gael yn yr ysgol). Mae Hysbysiadau Cosb wedi dod i rym ers Ionawr 2015.

## Derbyn Plant

Cyngor Sir Ceredigion sy'n rheoli derbyn disgyblion i'r ysgol. Penderfynir uchafswm y disgyblion sydd i'w derbyn gan y rhif mynediad a bennir yn flynyddol mewn ymgynghoriad â'r Bwrdd Llywodraethol.

Y mein prawf ar gyfer ystyried derbyn disgyblion i'r ysgol:

- Plant sy'n derbyn gofal yn unol â pholisi'r Awdurdod Addysg Lleol.
- \* y ffafriaeth ysgrifenedig a fynegwyd gan y rhieni.
- \* nifer y disgyblion a all gael eu derbyn i ysgol.
- \* yr ardal ddaearyddol a wasanaethir fel rheol gan Ysgol.
- \* cysylltiadau brodyr a chwiorydd.
- rhesymau meddygol a chymdeithasol penodol sy'n berthnasol i'r darpar ddisgybl.

Cwblheir y cytundeb cartref / ysgol ar fynediad.

## Trefniadau i gwrdd â rhieni'r darpar ddisgyblion

Gwahoddir y rhieni a'u plant i ymweld â'r ysgol cyn iddynt gychwyn yma. Yn ystod y sesiwn bydd y Pennaeth yn arddangos yr ysgol ac yn rhoi cyfle iddynt ofyn cwestiynau. Yn ôl y trefniadau presennol, mae'n ofynnol i rieni gwblhau Ffurflen Gais am Fynediad erbyn dyddiad penodedig, sy'n seiliedig ar y dyddiad pan fydd y plentyn yn cyrraedd yr oedran perthnasol ar gyfer dechrau ysgol. Bydd y plant hefyd yn cael y cyfle i ymgynghoriad â'r ysgol cyn dechrau.

## Attendance

*Parents should notify the school if their child is unable to attend on the first morning of absence. If the school is not notified the absence will be recorded as 'unauthorised'. If you arrange for your child to leave the school premises for any reason during school hours, notification by letter/ phone is necessary. For the academic year 2013/2015 the school's attendance rate was 97%. The authorised absence rate was 2% and the unauthorised absence rate was 1%. Parents are not given permission to take their children on holiday during term time. (A leaflet 'Guidelines for Parents' is available in school). Penalty Notices have been in force since January 2015.*

## Admissions

*Ceredigion County Council manages admissions to the school. The maximum number of pupils to be admitted is determined by the admission number set annually in consultation with the Governing Body. The criteria for considering admissions of pupils to school:*

- Looked After Children in accordance with LEA's policy.
- \* written expressed preference by parents.
- \* the number of pupils that can be admitted by the school.
- the geographical area which the school normally serves.
- \* sibling links.
- specific medical and social reasons appertaining to the prospective pupil.

*On admission a home/school agreement is signed.*

## Arrangements for meeting prospective parents

*Prospective pupils and their parents are invited to visit the school. During the session the Head teacher will introduce the school and give the parents an opportunity to ask questions. The present arrangements require parents to complete an Admission Application Form by a designated date, which is based on the date when the child attains the appropriate age for admission. The children will also have the opportunity to familiarise themselves with the school before starting.*

## Iechyd a Lles



Bydd nrys ysgol a therapydd lleferydd yn ymweld â'r ysgol yn rheolaidd. Rhoddir archwiliad meddygol gan y nrys ysgol. Fe'ch hysbysir ymlaen llaw o'r dyddiad a'r amser.

## Health and Wellbeing

*The school is visited by the school nurse and speech therapist that make periodic visits to examine children. Parents are informed of these visits, and can, if they wish, attend examinations of their children.*

## Meddyginaeth

Fe wneir trefniadau yn yr ysgol i gynorthwyo plant sy'n sâl ac sy'n gorfol cymryd meddyginaeth ar gyngor eu meddyg. Fe wneir y trefniadau naill ai oherwydd eu bod yn dioddef o ryw ffurf neu'i gilydd o afiechyd cronig neu alergedd (e.e. asthma neu ddiabetes) neu oherwydd eu bod yn cwblhau cwrs o driniaeth tra'n ymadfer o afiechyd tymor hir.

Gweinyddir feddyginaeth i ddisgyblion sy'n gwella o afiechydon tymor byr ee meddyginaeth gwrthfiotig, os caiff y Pennaeth ganiatad ysgrifenedig gan y riant.



## Medicines

*Arrangements will be made in school to assist pupils who are ill and who require to take medicines upon their doctor's advice. These provisions will be made for children who suffer from some form of chronic illness or allergy (e.g. asthma, diabetes) or because they are completing a course of treatment whilst recovering from a long-term illness.*

*Medicines will only be administered to pupils recovering from short term illnesses e.g. Antibiotics, if written consent is given to the Head.*



### Salwch Neu Niwed

Dyletswydd y rhieni yw gwneud trefniadau ar gyfer plant sy'n mynd yn sâl yn yr ysgol, drwy eu casglu i fynd â hwy adre, neu at y meddyg neu i'r ysbyty. Os na ellir cysylltu â rhieni neu berthnasau pan fydd plentyn yn ddifrifol sâl, gofynnir am gyngor y meddyg, neu os bydd angen, am gymorth y gwasanaeth ambiwlans. Mewn amgylchiadau eithriadol, bydd angen o bosibl i'r Pennaeth drefnu bod y plentyn yn cael ei gludo i'w gartref neu i'r ysbyty.

### Illness Or Injury

*It is the duty of parents to make arrangements for pupils who become unwell at school, by collecting them to take them home or to the doctor or hospital. If parents or relatives are not available when a pupil becomes unwell or injured, medical advice will be sought and, if necessary, the assistance of the ambulance service. In exceptional circumstances it may be necessary for the Head teacher to arrange for the pupil to be conveyed to the home or the hospital.*





## Polisi Bwlio

Mae gan yr ysgol bolisi arbennig ar fwlian sy'n datgan bod gan bob plentyn yr hawl i dderbyn ei addysg mewn awyrgylch ddiogel a hynaws. Ein bwriad yn yr ysgol yw sicrhau na fydd bwlio'n cael ei ddioddef o gwbl. Byddwn yn gweithio tuag at ddileu pob ffurf ohono drwy ennyn cydweithrediad llwyr y disgyblion, y staff, y rhieni a'r Llywodraethwyr. Os ydych yn amau fod eich plentyn yn cael ei fwlian dylech gysylltu â'r ysgol yn syth – ni ddylech godi'r mater gyda disgyblion neu rieni unigol os gwelwch yn dda.

## Mynediad i Ddisgyblion Anabl

Ein nod fel ysgol yw gwneud yr hyn a allwn i sicrhau fod gan unrhyw blentyn sy'n dioddef o anabledd, boed yn anabledd corfforol, meddyliol neu anhawster dysgu, fynediad i Ysgol Gynradd Penparc. Er nad oes addasiad penodol i'r adeilad presenol byddai pob ymdrech yn cael eu gwneud i sicrhau mynediad llawn i bob disgybl i bob agwedd o fywyd yr ysgol.

Mae'r Ysgol wedi cwblhau awdit mynediad ac mae cynllun gweithredu ar waith sy'n cwrdd â gofynion Deddf Gwahaniaethu ar Sail Anabledd (2005).

## Codi tâl am weithgareddau ysgol

Mae Corff Llywodraethol yr Ysgol yn ymwybodol iawn o werth gweithgareddau megis gwibdeithiau, chwaraeon a phrofiadau allgyrsiol tuag at addysg y plant.

Yn unol â gofynion Deddf Diwygio Addysg 1988, polisi'r Ysgol yw: gofyn am gyfraniad gwirfoddol tuag at weithgareddau'r ysgol a gynhelir yn ystod oriau ysgol. Ni ellir cynnal y gweithgaredd os na dderbynir cefnogaeth ariannol ddigonol.

## Bullying Policy

*The school has a firm policy on bullying that states that every pupil has the right to receive his/her education in a safe, caring and happy environment. Our aim is to ensure that no form of bullying occurs. We work towards eliminating bullying in all its forms with the help of fellow pupils, staff, parents and governors. If you suspect that your child is being bullied then you should contact the school immediately – please do not raise this matter with individual pupils or parents.*

## Access for Disabled Pupils

*Our aim is to do our utmost to ensure that pupils who suffer from any disability - physical, mental or learning disabilities are admitted to Ysgol Gynradd Penparc. No specific alterations have been made to the school building however we are an inclusive school and would endeavour to ensure that all pupils have full access to all aspects of school life.*



*The school has undertaken an access audit and an access plan has been put in place that fully complies with The Disability Discrimination Act (2005)*

## Charging for school activities

*The Governing Body of the School recognises the valuable contribution that the wide range of activities, including trips, sport and extracurricular experiences can make towards pupils' education.*

*Following the Education Reform Act 1988, the School's policy is:*  
*to request voluntary contributions from parents for School activities which can only be provided if there is sufficient voluntary funding.*

## Trefniadaeth Fugeiliol Pastoral Care

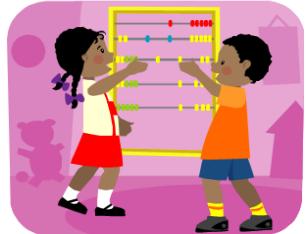
Y Pennaeth a'r Pennaeth Cynorthwyol sy'n gyfrifol am redeg yr ysgol a dibynant ar gydweithrediad y staff i ofalu am y plant. Y mae'r athrawes dosbarth yn gyfrifol am y plant yn ei dosbarth ac y mae hyn yn ei galluogi i drefnu gwasanaeth fugeiliol i'r plant sydd dan ei gofal. Mae'r ysgol yn cadw record o rifau teleffôn rhieni rhag ofn byddai rhaid cysylltu â hwy. Gwneir pob ymdrech i gysylltu â rhieni petai damwain ddifrifol yn digwydd. Delir â damweiniau bach yn yr ysgol, ond petai damwain ddifrifol yn digwydd, fe eir â'r plentyn at feddyg. Mae'n angenrheidiol felly bod rhieni yn hysbysu'r ysgol am unrhyw newid mewn cyfeiriad neu rif teliffôn. Mewn pob achos o ddamwain difrifol bydd yr ysgol yn anfon y manylion ymlaen at adran Asesu Risg yr Awdurdod Addysg.

Mae athrawes ac aelodau o'r staff cynorthwyol ar ddyletswydd ar yr iard bob amser chwarae, neu petai yn wlyb, yn yr ysgol. Amser cinio edrychir ar ôl y plant gan y staff.



Y Pennaeth sydd â chyfrifoldeb penodol dros ddisgyblion sydd mewn gofal.

The Head Teacher and Assistant Head Teacher have the overall responsibility for the school and they will depend on the close co-operation of all members of staff in caring for the pupils. Each pupil is allocated to a class for the purpose of registration and this enables the class teacher to be personally responsible for the pastoral care of her pupils. The school keeps a record of the telephone numbers of parents and in case of accidents, should a child require medical treatment, every effort is made to contact parents first, depending on the seriousness of the case. Minor accidents will be dealt with by members of staff, but in the case of the more serious accident, the pupils will be taken to a doctor. In all cases where serious accidents occur full details will be forwarded to the Risk Assessment unit of the Local Education Authority.



During playtime, a member of teaching staff as well as members of the support staff are on duty in the playground, or in the case of inclement weather, in the school. During the lunch period, supervision is carried out by the staff.

The Head teacher has the specific responsibility for the pastoral care of looked-after children.

## Cwynion

Dylid cyfeirio cwynion i'r Pennaeth. Os nad yw'n bosibl datrys y broblem o fewn yr ysgol yna bydd y Pennaeth yn dilyn y drefn sydd wedi ei gosod gan Awdurdod Addysg Ceredigion ar gyfer sefyllfaoedd tebyg.

## Complaints

Complaints should be directed to the Head teacher. If it is not possible to resolve the complaint within the establishment then the Head teacher will follow the procedures arranged by Ceredigion Education Authority for such situations.

## Chwaraeon

## Sports

Caiff y plant wersi Addysg Gorfforol yn wythnosol. Fe fydd rhain yn cymrysd lle yn y neuadd neu thu allan, yn ddibynnol ar y tywydd. Mae'r plant iau yn cymryd rhan mewn gweithgareddau chwaraeon a drefnir gydag ysgolion yn lleol, gyda Campau'r Ddraig a chyda fudiad yr Urdd. Gofynnir i'r plant ddod â dillad ymarfer corff ar gyfer y gwersi—trwsus cwta , crys t ac esgidiau rhedeg. Sicrhewch fod enw eich plentyn ar bob dilledyn os gwelwch yn dda. Hysbysir y plant o'r tymor y byddant yn nofio—un tymor ar gyfer pob daosbarth. Cynhelir ddiwrnod Mabolgampau Ysgol yn flynyddol yn nhymor yr Haf.

*Children receive weekly lessons at school. These take place in the hall or outside, depending on the weather. The older pupils participate in sports activities that are held locally with other schools, Dragon Sports and the Urdd . Children are asked to bring suitable P.E. kit for the lessons —t shirt, shorts and trainers . Please ensure that every item has your child's name on them . Children are notified of their term for swimming— one term per class. A School Sports Day is held annually in the Summer term.*



## Cerdd

## Music

Mae pawb yn yr adran iau yn cael cyfle i ddysgu chwarae'r recorder fel rhan o gwricwlwm cerddoriaeth Cyfnod Allweddol 2. Yn ychwanegol at hyn mae yna gyfle i blant o Flwyddyn 3 i fyny, i ddysgu chwarae offeryn cerddorol arall—offeryn chwyth, llinnynol neu bres . Gofynnir i rieni wneud cyfraniad o £90 tuag at y gwersi yma bob blwyddyn. Adolygir y swm yn flynyddol gan y Corff Llywodraethol . Ni chodir tâl ar y disgylion sydd yn hawlio cinio am ddim.

Caiff plant gyfle i berfformio o flaen cynulleidfa oedd mewn cyngherddau gwasanaethau ac Eisteddfodau yn ystod y flwyddyn ysgol.

*Every pupil in KS2 learns the recorder as part of the music curriculum. In addition to this, there is an opportunity for pupils from Year 3 upwards to learn to play and additional instrument—brass, string or woodwind . Parents are asked to make a contribution of £90 annually towards these lessons every term . The sum is revised annually by the Governing Body . Pupils who receive free school meals are not charged.*

*Pupils are given the opportunity to perform in front of audiences in concerts , services and Eisteddfodau during the school year.*



## Ymweliadau Addysgol

## Educational Visits

Trefnir y rhain yn gyson gan y staff i ategu themâu tymhorol yr ysgol. Cyfoethogir y cwricwlwm ag ymweliadau gan rai sy'n arbenigo yn eu maes ac sy'n cynnal gweithdai, gwersi arbennig a gweithgareddau eraill. Gwahoddir rhieni i gyfrannu'n ariannol at y rhain.

*These are organised regularly by members of staff to coincide with school-term themes. The curriculum is enriched by visits from subject specialists who share their expertise with pupils through workshops, special lessons and other activities. Parents are invited to make a financial contribution towards these.*

## Clybiau'r Ysgol

## School Clubs

**Dydd Mawrth (hanner tymor 1af Hydref)**

ac ar ôl hanner tymor y Gwanwyn:

**Dydd Mercher (Tymor yr Hydref):**

**Dydd Mercher (Gwanwyn/Haf):**

**Dydd Iau:**

**Campau'r Ddraig**

**Clwb Crefft/ Clwb Côr**

**Urdd**

**Coginio**

**Caiff blant Blwyddyn 1 i fyny gyfle i fynychu'r clybiau ar rota.**



**Tuesday (1st half term Autumn and after Spring half term):**

**Wednesday (Autumn Term):**

**Wednesday (Spring /Summer):**

**Thursday:**

**Dragon Sports**

**Craft Club/Clwb Côr**

**Urdd**

**Cooking club**

**Children from year 1 upwards will have an opportunity to take part in these clubs on rota.**



## Cyfleoedd Cyfartal

Rydym yn ymrwymo i ddarparu addysg o'r safon uchaf bosibl i bob disgrifiad a byddwn yn ceisio diwallu anghenion pawb heb unrhyw fath o wahaniaethu annheg.

Byddwn:



Yn gwrthwynebu pob math o wahaniaethu annheg, fel unigolion neu sefydliad, boed hwnnw'n wahaniaethu uniongyrchol neu anuniongyrchol, ar sail rhyw, liw, cefndir ethnig neu genedl, crefydd, anabledd, adnoddau ariannol, cefndir cymdeithasol, statws HIV, oed, golwg, gallu, iaith, barn wleidyddol, maint, statws priodasol neu dueddfryd rhywiol.

Yn herio rhagfarn neu syniadau afresymol yngylch grwpiau mewn cymdeithas ac yn ceisio meithrin goddefgarwch a pharodrwydd i dderbyn gwahaniaethau.

Yn hyrwyddo ac yn dathlu amrywiaeth mewn Cymuned a thu hwnt.

Yn ceisio bod yn gymuned gynhwysol, yn ystyr ehangaf y gair.

Yn paratoi'r disgrifion ar gyfer bywyd fel oedolion mewn cymdeithas amlddiwylliannol.

## Equal Opportunities

*We are committed to providing the highest possible standards of education for our pupils and will endeavour to meet the needs of all without unfair discrimination of any kind.*

*We will:*

*Oppose all forms of unfair discrimination, whether individual or institutional, direct or indirect, on the grounds of gender, colour, ethnicity or national origin, religion, disability, financial resources, social background, HIV status, age, appearance, ability, language, political view, size, marital status or sexual orientation.*

*Challenge prejudice or unreasonable beliefs about groups in society and endeavour to instil tolerance and acceptance of differences.*

*Promote and celebrate diversity within our community and beyond.*

*Seek to become an inclusive community, in the widest sense of the word.*

*Prepare pupils for adult life in a multi-cultural society.*



## Ymweliadau rhieni â'r ysgol



Y mae ysgol lwyddiannus yn dibynnu ar ewylls da a chyfranogiad rhieni. Fe allwch holi'r staff ynglŷn â'r GRhA. Rydym yn gwerthfawrogi'r sgiliau a'r amser sydd gennych i'w roi. Y mae yna nifer helaeth o ffyrdd i helpu eich plentyn/plant ynghyd â chyfrannu at fywyd yr ysgol.



### Datblygu Rhifedd a Llythrennedd

- Darllen gyddch plentyn
- Darllen storïau i'ch plentyn
- Gwrando ar eich plentyn yn darllen
- Datblygu gwaith rhif adref

### Developing Numeracy and Literacy

- Reading with your child
- Reading a story to your child
- Listen to them read to you
- Develop understanding of number



### A oes gennych sgiliau i'w rhannu?

- Garddio
- Gwaith coed
- Peintio

### Do you have skills to offer?

- Gardening
- Carpentry
- Painting



### Fedrwch chi helpu gyda gweithgareddau allgyrsiol?

- Helpu ar dripiâu ysgol gyda'r plant bach
- Codi arian
- Cymdeithas Rhieni

### Can you help with extra-curricular activities?

- Help on school trips with the younger children
- Fund-raising
- Parent and Teachers' Association

## Parental Involvement

*A successful school relies upon the goodwill and active participation of the parents. You can ask the staff about the PTA. We value the skills and time that you have to offer. There are a number of ways you can help your child(ren) as well as enhance the life of the school.*



## Diogelu Plant

Mae pob aelod o staff yr ysgol yn gyfrifol am amddiffyn y plant sy'n mynychu'r ysgol. Os ceir pryderon yngylch esgeulustod neu gam-drin corfforol, emosiynol neu rywiol, mae'n ddyletswydd ar y staff i drafod y mater â Chydgysylltydd Diogelu Plant yr ysgol. Gall y Cyd-gysylltydd ymgynghori â chydweithwyr proffesiynol yn ogystal ag asiantaethau perthnasol megis Gwasanaethau Iechyd a Chymdeithasol. Yn dilyn trafodaethau, efallai y bydd yn rhaid cyfeirio'r plentyn yn swyddogol at yr Adran Gwasanaethau Cymdeithasol, a'r adran hon fydd yn penderfynu a oes angen gweithredu neu beidio. **Ni fydd bob amser yn briodol trafod materion â'r rhieni cyn cyfeirio plentyn.** Y Pennaeth yw Cydlynnydd Diogelu Plant yr ysgol a'r Pennaeth Cynorthwyol yw'r Is-gydlynnydd.

## Child Protection

*Every member of staff is responsible for protecting pupils that attend the school. If there are concerns regarding the neglect or emotional, physical or sexual abuse of pupils, it is the staff's duty to discuss the matter with the school's Child Protection Co-ordinator. The Co-ordinator may liaise with professional colleagues as well as relevant agencies, for example Health and Social Services. Following discussions, pupils may need to be referred officially to the Social Services Department, and this department will be responsible for deciding whether any further steps need to be taken. **It will not always be appropriate to discuss matters with parents before referring a child.** The school's Child Protection Co-ordinator is the Headteacher and the Assistant Head is the Deputy Co-ordinator.*

## Oriel Luniau/Picture Gallery



## Oriel Luniau/Our Gallery



